

Manuel de l'utilisateur - Français



WendyDrive 2

REF

11000810
11000820



230 kg / 507 lb
230 kg / 507 lb

MD

CE UK
CA

Sommaire

À propos de ce manuel.....3

À propos de WendyDrive 2 3

1 Utilisation prévue, utilisateur et environnement 3

2 Contre-indications, précautions et avertissements.....4

3 Vue d'ensemble de WendyDrive 2 7

4 Utilisation du WendyDrive 2 17

5 Entretien.....21

6 Résolution des problèmes.....24

7 Données techniques 28

8 Liste des pièces.....32

9 Liste des sangles compatibles.....40

10 Conditions de stockage.....42

11 Durée de vie du produit.....43

12 Garantie.....43

13 Tableau des pictogrammes 44

14 Compatibilité électromagnétique (CEM).....45

15 Comment signaler un incident 46

United Care.....47

À propos de ce manuel

Nous espérons que ce produit répond à vos attentes ou les dépasse.

Ce manuel est conçu pour aider les utilisateurs à se familiariser avec le lève-personne passif WendyDrive 2. Il fournit des informations sur ce qu'est WendyDrive 2 et la façon dont cet appareil est destiné à être utilisé. Il décrit également les informations techniques concernant les pièces, la maintenance et l'entretien du produit. Les nouveaux utilisateurs doivent impérativement lire ce manuel. Les utilisateurs qui connaissent bien le dispositif peuvent passer des rubriques, mais il est préférable de connaître les informations contenues dans ce manuel.

À propos de WendyDrive 2

Les professionnels de santé s'engagent quotidiennement pour le bien-être de leurs patients. Il s'agit d'un travail difficile dans lequel la surcharge physique est un problème courant.

Équipé du système d'entraînement breveté essence, le WendyDrive 2 prévient les affections physiques et l'absentéisme causés par les efforts de poussée et de traction. Comme le pèse-personne nécessite peu de force de la part de l'opérateur, il est possible de le déplacer avec un minimum de force, dans toutes les directions. Le capteur de force situé dans le guidon détecte la direction et la vitesse à laquelle le lève-personne est poussé et les transmet à une roue électrique située sous le lève-personne. De plus, la télécommande intuitive garantit un temps d'apprentissage minimal et permet de se concentrer davantage sur le patient/résident lors de l'utilisation du lève-personne.

En réduisant la surcharge physique, le WendyDrive 2 offre un environnement de travail plus sûr, plus sain et plus agréable.

Ce manuel s'applique aux produits suivants :

Type	Numéro d'article
WendyDrive 2, 230 kg, étrier à 2 points	11000810
WendyDrive 2, 230 kg, étrier électrique à 4 points	11000820

1 Utilisation prévue, utilisateur et environnement

Le WendyDrive 2 est un dispositif de levage mobile qui, associé à des accessoires homologués, aide les soignants à lever et/ou transférer des patients dont les fonctions musculaires sont faibles ou inexistantes en position assise ou couchée sur des distances courtes à moyennes à l'intérieur, par exemple d'une pièce à l'autre. Les lève-personnes réduisent le risque de blessures pour les soignants qui se trouvent en situation de levage. Ce dispositif doit être utilisé par des soignants capables de lire et de comprendre le mode d'emploi.

Le WendyDrive 2 est destiné à être utilisé pour/par :

- Patient : patient, résident ou client. Les personnes conscientes dont la fonction musculaire est faible ou inexistante et qui reçoivent les soins d'un soignant. L'utilisateur n'est pas ou peu en mesure d'aider aux transferts par ses propres moyens. Il n'est pas nécessaire qu'ils soient capables de s'asseoir ou de se coucher tout seuls. Il s'agit d'une personne dont la masse corporelle est >20 kg et la taille >80 cm.
- Les soignants : des professionnels de la santé possédant une formation médicale de différents niveaux ou des non-professionnels sans formation médicale. Le personnel soignant utilise le dispositif pour aider un patient souffrant d'un handicap physique à effectuer un transfert ou un entraînement à la mobilité. Ils sont alphabétisés et peuvent lire et interpréter le mode d'emploi.
- Personnel d'entretien : personnel techniquement compétent qui aide à la réparation du dispositif.

Le WendyDrive 2 est destiné à être utilisé dans l'environnement des soins à domicile et des soins professionnels.

WendyDrive 2 doit être utilisé dans :

- Environnement de soins à domicile, limité à l'espace domestique intérieur, à l'exclusion des salles de bains, des saunas, des piscines et d'autres zones à température et humidité élevées. Les conditions de fonctionnement sont de +5°C à +40°C, humidité relative de 15%-90%, pression atmosphérique de 700hPa - 1060hPa.
- L'environnement professionnel des établissements de santé comprend les soins de longue durée (établissements résidentiels, de réadaptation et gériatriques), les cliniques, les établissements de soins limités, les chambres de patients des hôpitaux, les salles d'urgence, les soins intensifs, les salles de chirurgie, à l'exception des équipements chirurgicaux à haute fréquence.)

2 Contre-indications, précautions et avertissements



LISEZ CE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

Le non-respect des points d'attention suivants et des autres descriptions figurant dans ce mode d'emploi risque d'entraîner des situations dangereuses. Une utilisation incorrecte et imprudente risque d'endommager le WendyDrive 2, et de conduire à des situations dangereuses. Dans de telles situations, mettez l'appareil hors service et contactez le fournisseur.

Contre-indications

- Le dispositif ne doit pas être utilisé pour des patients/résidents dont le poids dépasse le poids maximum indiqué sur le dispositif, les étiquettes du dispositif et ce mode d'emploi.

Précautions

- Conservez ce mode d'emploi dans un endroit accessible aux utilisateurs du dispositif.
- Le dispositif doit être utilisé pour effectuer de courts transferts, il ne s'agit pas d'un moyen de transport.
- Prenez soin du dispositif et veillez à ce que l'environnement de travail soit propre et bien rangé.
- Vérifiez régulièrement l'état et les fonctions du dispositif.
- L'entretien et la maintenance du dispositif ne doivent être effectués que par des personnes formées. Un entretien inadéquat risque de réduire la durée de vie du dispositif.
- Seuls des soignants formés sont autorisés à utiliser le dispositif.
- La charge de la batterie doit toujours être effectuée dans une pièce sèche et bien ventilée.
- Lorsque vous déplacez le dispositif, vérifiez toujours que l'espace où s'effectue le transfert ne comporte aucun obstacle. Vérifiez également sous les lits et/ou les fauteuils (roulants) où les jambes du dispositif doivent être positionnés. Le dispositif ne doit pas se coincer ou rester bloqué.
- Lors du levage, vérifiez toujours qu'il y a suffisamment d'espace au-dessus et autour du dispositif. Lorsque vous passez par un cadre de porte, vérifiez toujours s'il y a suffisamment d'espace au-dessus du bras de levage.
- Lorsque vous roulez en marche arrière, veillez à ne pas faire passer la roue sur vos pieds/orteils ou par-dessus. Déplacez le dispositif en douceur et marchez lentement.
- Lorsque vous soulevez un patient du sol : Verrouillez les freins des roulettes afin que le lève-personne ne roule pas accidentellement sur le patient.
- Le dispositif doit être inspecté périodiquement, au moins une fois par an.
- Signalez toujours les défauts du dispositif au fournisseur.
- Si la charge maximale entre le lève-personne, l'étrier ou la sangle diffère, choisissez toujours la charge maximale la plus faible.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours le fonctionnement des freins et si les roues sont intactes
- Le dispositif est activé par des capteurs dans la barre de poussée esense. Vérifiez toujours que la barre de poussée n'est pas obstruée et qu'elle n'est soumise à aucune force autre que la force de poussée et de traction nécessaire à la conduite et aux manœuvres.
- Évitez les chocs et les collisions contre la barre de poussée esense.

- N'accrochez pas de vêtements, sacs, sangles, etc. à la barre de poussée esense pendant que le dispositif est actif. Retirez tout objet de la barre de poussée esense avant de mettre le dispositif en marche. Assurez-vous qu'aucun objet n'est placé ou fixé entre la barre de poussée et le mât ou d'autres surfaces.
- Mettez toujours le dispositif en charge lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Assurez-vous toujours que la batterie est suffisamment chargée avant d'utiliser le lève-personne.
- Au cas où il serait nécessaire de débrancher les câbles pour le transport, le stockage ou toute autre situation : Consultez le schéma de câblage, lorsque vous reconnectez les câbles.
- Ne marchez pas sur le cache de l'unité d'entraînement esense.

Avertissements

- Ne laissez jamais le patient/résident sans surveillance pendant une situation de transfert.
- Arrêtez le transfert et, si nécessaire, descendez le patient/résident si celui-ci bouge beaucoup dans la sangle et que cela empêche un transfert sûr.
- Utilisez le dispositif uniquement avec des accessoires homologués. (Si vous avez l'intention d'utiliser un autre type de sangle, contactez toujours le fournisseur).
- Vérifiez que les clips ou les boucles d'une sangle sont bien fixés au étrier.
- N'utilisez pas le dispositif s'il est défectueux
- Le dispositif ne peut être modifié en aucune façon.
- Mettez toujours le dispositif hors tension avant d'effectuer des opérations d'entretien. L'entretien ne doit pas être effectué pendant l'utilisation du dispositif. L'unité d'entraînement esense contient des pièces mobiles pour entraîner et diriger la roue à entraînement électrique. Ces pièces sont protégées par un cache bleu situé derrière le mât du dispositif. Ne mettez pas les mains ou les doigts sous ce cache pendant l'utilisation.
- Lors de l'entretien et de la réparation, utilisez uniquement des pièces d'origine fournies par United Care.
- Si le lève-personne a subi des déformations à la suite d'une utilisation ou d'un transport incorrect, il ne peut plus être utilisé.
- Le dispositif ne doit pas être utilisé sur des surfaces inclinées dont la pente est supérieure à 5 degrés.
- Le dispositif ne peut être utilisé qu'en intérieur.
- Le dispositif ne doit pas être laissé ou stocké dans un environnement humide.
- Le dispositif ne doit pas être nettoyé à la vapeur.
- Le dispositif n'est pas conçu pour être exposé à de grandes quantités d'eau. Il ne doit donc pas être utilisé sous la douche.
- Gardez toujours les mains, les jambes et les pieds à l'écart des parties mobiles et pliantes. Ne tenez pas les moteurs et ne mettez jamais les mains dessus.
- Le moteur de levage est uniquement destiné à soulever et à abaisser le patient/résident. Il ne doit jamais être utilisé comme support, poignée ou barre de poussée/traction.

3 Vue d'ensemble de WendyDrive 2

3.1 Pièces principales

Les pièces suivantes sont plus amplement détaillées dans les sous-chapitres suivants.

N°	Pièce	Chapitre
1	Boîtier de commande	3.2
2	Batterie	3.3
3	Bouton d'urgence	3.3.2
4	Télécommande	3.4
5	Moteur de levage	3.5
6	Châssis	3.6
7	Moteur d'écartement de jambes	3.7
8	Étrier	3.8
9	Unité d'entraînement esence	3.9
10	Interface esense	3.10
11	Barre de poussée esense	3.10
12	Roues (4x)	3.11

Étiquettes	
A	Étiquette du numéro de série
B	Vignette de poids maximum
C	Vignette de contrôle d'entretien



Étiquette du type/numéro de série

WendyDrive 2



Max Load
230 kg
Tot. Weight
315 kg

(01) 08720618 14380 8 (11) 241008 (21) 2400001

REF 11000820

Rev. B

SN 2400001

Comment lire le numéro UDI (plaque de numéro de série)? (01) 87206480600078 (11) 220616 (21) 2200001
Numéro d'identification du dispositif, GTIN
Date de fabrication, AAMMJJ
Numéro de série : les 2 premiers chiffres correspondent à l'année, les 5 derniers chiffres au numéro de traçage

3.2 Boîtier de commande

Le moteur de levage, d'inclinaison, d'écartement et le système d'entraînement esense sont commandés par le boîtier de commande Linak, qui est situé entre le châssis, à l'arrière du lève-personne. Les batteries qui fournissent l'énergie sont placées sur la partie supérieure du boîtier de commande. La télécommande, les moteurs et le câble d'alimentation sont branchés dans la partie inférieure du boîtier de commande. Le boîtier de commande permet de contrôler le levage, la fin de course et la protection des moteurs.



Le bouton d'urgence rouge situé sur la batterie permet d'allumer et d'éteindre le lève-personne, et de couper l'alimentation électrique en cas d'urgence. En dessous, entre les voyants LED, se trouvent les boutons électriques d'abaissement et de levage d'urgence qui permettent d'abaisser et de lever le patient/résident en cas d'urgence.

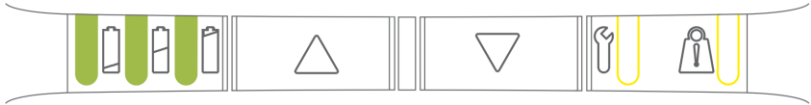
Le boîtier de commande comporte cinq voyants LED qui donnent des informations sur les niveaux de charge pendant la charge, les niveaux de charge pendant l'utilisation et les erreurs d'entretien.

3.2.1 Niveaux de charge pendant la charge

LED 1- LED 2 – LED 3	État des LED (Non répertorié = éteinte)	Niveau de charge
	LED 1-3 allumées en permanence	90-100 %
	LED 1 + 2 allumées en permanence LED 3 clignote lentement	65-90 %
	LED 1 allumée en permanence LED 2 clignote lentement	40-65 %
	LED 1 clignote lentement	0-40 %
	LED 1 + 2 + 3 clignent lentement	La charge s'est arrêtée en raison d'une faible température de la batterie, d'une température élevée de la batterie ou d'autres erreurs

	Aucune LED allumée	La charge s'est arrêtée en raison d'une perte de communication avec la batterie
--	--------------------	---

3.2.2 Niveaux de charge pendant l'utilisation

		
LED 1- LED 2 – LED 3	État des LED (Non répertorié = éteinte)	Niveau de charge
	LED 1-3 allumées en permanence	75-100 %
	LED 1 + 2 allumées en permanence	50-75 %
	LED 1 allumée en permanence	< 50 %
	LED 1 clignote temporairement en alternant entre le jaune et le vert, le buzzer s'active.	Le dispositif s'éteindra sous peu. Terminez le transfert et chargez le dispositif
	LED 1 clignote, le buzzer s'active	Seule la fonction de levage fonctionne. Chargez le dispositif

3.3 Batterie

WendyDrive 2 est équipé d'une batterie Lithium-ion (Li-ion). Les batteries Li-ion ont une longue durée de vie, sont légères et peuvent rester inactives plus longtemps. L'autodécharge est minimale. Lorsque cette batterie est presque vide, le lève-personne peut toujours être utilisé avec l'énergie restante.

Conseils : La batterie Li-ion se met en mode veille après une semaine sans être utilisée ni chargée. Il est possible de la sortir du mode veille en la plaçant sur le chargeur.



Assurez-vous toujours que la batterie est suffisamment chargée avant d'utiliser le lève-personne.



3.3.1 Durée de vie de la batterie

Le nombre de mouvements de levage pouvant être effectués avec une batterie entièrement chargée dépend de la durée des opérations de levage, du poids soulevé et de l'état de la batterie.

Une batterie qui n'est pas utilisée pendant une longue période se décharge lentement. Il est recommandé de charger la batterie une fois par semaine. Pour éviter tout problème, il est recommandé de remplacer les batteries Li-ion tous les sept ans.

Conseils : Une décharge trop importante d'une batterie est néfaste pour sa capacité. En chargeant régulièrement les batteries, il est possible d'éviter les problèmes et de prolonger leur durée de vie.

3.3.2 Bouton d'arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence est situé sur le dessus de la batterie. En appuyant sur le bouton, l'alimentation sera coupée et le lève-personne s'arrêtera immédiatement en cas d'urgence. Ce bouton permet également de mettre en marche le lève-personne et de l'arrêter.

Activation de l'arrêt d'urgence :

- 1) Appuyez sur le bouton d'urgence rouge situé sur le dessus de la batterie

Désactivation de l'arrêt d'urgence :

- 2) Appuyez sur les boutons situés sur le côté de la batterie avec le pouce et l'index/le majeur
- 3) Retirez la batterie

Insertion de la batterie

- 4) Attrapez la batterie par les côtés et placez-la sur la barre de direction
- 5) Poussez la batterie.



3.3.3 Charge de la batterie

La batterie peut être directement chargée à partir d'une prise murale, grâce à l'unité de charge interne du boîtier de télécommande. Pour prolonger la durée de vie des batteries, il est important de les charger complètement et régulièrement. Il est recommandé de le faire au

moins une fois par semaine. L'indicateur de batterie situé sur le boîtier de télécommande permet de vérifier la capacité de la batterie.

Conseils : Après chaque transfert, vérifiez l'indicateur de batterie. Lorsque la capacité est inférieure à 50 %, il est conseillé de charger la batterie pour une utilisation ultérieure.

Chargez la batterie en suivant la procédure ci-dessous :

- Branchez le cordon d'alimentation du chargeur sur la prise murale. Le témoin lumineux « on » s'allume.
- Lorsque la batterie est entièrement chargée, le témoin de charge s'éteint. Prévoyez un temps de charge d'environ 6 heures.

3.4 Télécommande

Le lève-personne peut être utilisé avec une télécommande et avec le boîtier de télécommande. Grâce au câble flexible de la télécommande, le soignant peut se tenir à côté de l'utilisateur pendant le levage. La télécommande sert à :

- Faire monter et descendre le lève-personne
- Incliner l'étrier (uniquement pour l'étrier électrique)
- Ajuster la largeur des pieds

Les boutons de télécommande sont présentés ci-dessous :



Indication de la batterie : indique le niveau de charge de la batterie



Indication d'entretien : la lampe s'allume lorsqu'un entretien est nécessaire



HAUT : Le bras de levage se lève



BAS : Le bras de levage descend



Inclinaison d'étrier en position couchée



Inclinaison d'étrier en position assise



Écartez les pieds



Fermez les pieds



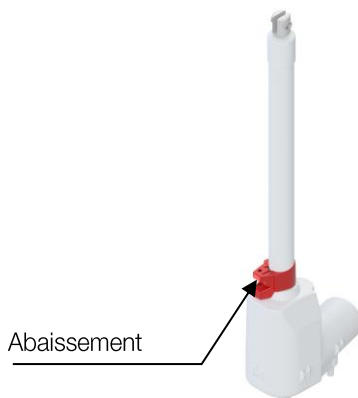
Un crochet au dos de la télécommande permet de l'accrocher au lève-personne.

Manipulez toujours la télécommande avec précaution. Le fait de tirer trop fort sur le cordon risque d'endommager la télécommande.

3.5 Moteur de levage

Le WendyDrive 2 est équipé d'un moteur puissant, robuste et silencieux pour lever et abaisser le patient. La hauteur se règle à l'aide des boutons de la télécommande. Le moteur est connecté au boîtier de contrôle.

Le moteur comporte une commande d'abaissement d'urgence rouge, qui peut être utilisée pour abaisser le bras de levage en cas de dysfonctionnement ou d'urgence. Tirez le clip rouge vers le haut pour abaisser le bras de levage. Cette fonction exige toujours l'application d'un certain poids sur le bras de levage pour fonctionner.



3.6 Châssis

Le châssis est constitué de plusieurs pièces en acier soudées ensemble pour former une structure solide et résistante. Le châssis est recouvert d'un revêtement en laqué blanc.



N'utilisez pas le lève-personne si le châssis présente des fissures ou des déformations visibles. *L'intégrité structurelle risque d'être compromise et l'utilisation du lève-personne dans cet état risque d'entraîner des situations dangereuses.*

3.7 Moteur d'écartement des pieds

Le WendyDrive 2 est équipé d'un moteur d'actionnement électrique linéaire qui permet d'écarter et de fermer les pieds pour permettre le positionnement du dispositif sous un fauteuil ou un lit, par exemple. Les pieds peuvent être réglés à l'aide des boutons de la télécommande. Les moteurs sont connectés au boîtier de commande Linak.

Conseils :

- *Procédez aux transferts avec les pieds en position fermée pour éviter d'endommager le lève-personne, l'utilisateur ou l'environnement.*
- *Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour écarter les pieds. Si les pieds se coincent, le lève-personne ou son environnement peuvent être endommagés.*

3.8 Étrier

Pour le levage et le transfert du patient, celui-ci est placé dans une sangle (voir chapitre 9), qui est elle-même reliée à l'étrier. L'étrier est relié au bras de levage au moyen d'un raccord (cardan). Cela permet à l'étrier de pivoter et de s'incliner librement et silencieusement.

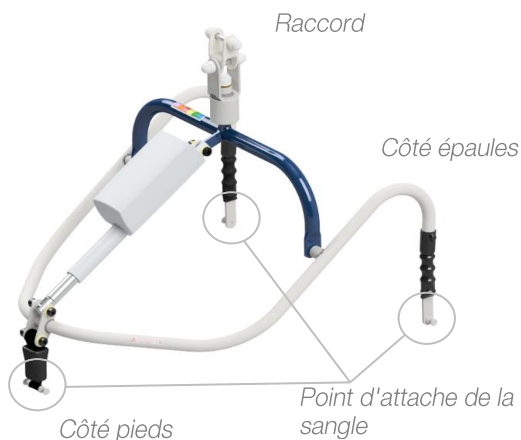
Il y existe deux types d'étriers disponibles pour le WendyDrive 2 :

- Étrier électrique à quatre points
- Étrier à deux points

3.8.1 Étrier électrique à quatre points

L'étrier électrique à quatre points est équipé d'un moteur électrique qui permet de positionner le patient/résident en position couchée ou assise. Le patient est placé dans une sangle équipée de pinces iQ ou UCP. Les clips sont fixés aux points d'attache d'étrier.

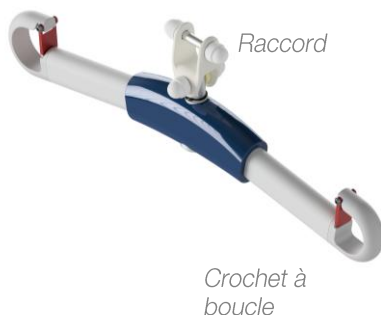
Pour obtenir la liste des sangles compatibles, consultez le chapitre **9 Liste des sangles compatibles**.



3.8.2 Étrier à deux points

L'étrier à deux points est utilisé en combinaison avec des sangles à boucles. Ces boucles peuvent être attachées aux crochets figurant ci-dessous. Grâce aux boucles de différentes longueurs, le patient/résident peut être levé aussi bien en position couchée qu'en position assise.

Pour obtenir la liste des sangles compatibles, consultez le chapitre **9 Liste des sangles compatibles**



3.9 Roue motrice esense

Le système de roue motrice, composé d'un boîtier de commande, d'une roue motrice et de deux moteurs pour l'entraînement et la rotation, est situé entre les deux roues de la face arrière du lève-personne et assure le déplacement motorisé du lève-personne. Le système est alimenté par la même batterie Li-Ion Linak utilisée pour d'autres opérations, comme le levage. Le boîtier autour de la roue protège contre les dangers tels que le passage sur les pieds ou les orteils.



Ne montez pas sur le cache en plastique.

3.10 Interface esense

L'interface esense se compose d'une barre de poussée et d'un tableau de bord. Ce système permet au soignant de contrôler le mouvement motorisé de la roue motrice. La barre de poussée est sensible au toucher et réagit à la force qui lui est appliquée. Lorsque le soignant la pousse dans n'importe quelle direction, la roue motrice tourne et se déplace dans cette direction.

Le tableau de bord fournit quelques fonctions supplémentaires et des informations sur esense, comme indiqué ci-dessous :



N'accrochez aucun objet à la barre de poussée, car cela pourrait activer involontairement le système d'entraînement esense.



3.10.1 Marche et arrêt

ON : le système esense est activé en appuyant sur le bouton ON/OFF. La roue motrice et la barre de poussée se calibrent d'abord, ce qui prend environ 3 secondes. Veillez à ce que la barre de poussée ne soit pas touchée pendant la période de calibrage. Le WendyDrive 2 émet un bref bip pour indiquer que le calibrage est terminé.

OFF : Le système d'entraînement esense est désactivé en appuyant sur le bouton ON/OFF du panneau et en le maintenant pendant 2 secondes.

Pour économiser la batterie, l'élève se désactive automatiquement après 10 minutes de non-utilisation. Il se remet automatiquement en marche lorsque l'assistant ou le personnel de service place les mains sur la barre de poussée et relance le mouvement.

3.10.2 Boutons de commande latéraux

Grâce aux boutons d'entraînement latéraux, le lève-personne peut être déplacé latéralement. Cette fonction est utile dans les petits espaces ou lors du déplacement du dispositif le long d'un lit. Pour démarrer le mouvement, appuyez sur le bouton GAUCHE ou DROIT et guidez le lève-personne latéralement. Pour se déplacer latéralement, il est recommandé d'accompagner le mouvement de l'ascenseur. Cela permet d'assurer un déplacement régulier de l'ensemble.

3.10.3 Ergomètre

Aux Pays-Bas, le catalogue de santé et de sécurité au travail pour les soins de santé établit des mesures qui contribuent à prévenir la surcharge physique des employés. Il fournit également des directives pratiques pour travailler avec des dispositifs roulants lourds, tels que les lève-personnes. Selon une directive importante, la force requise pour déplacer un objet ne doit jamais dépasser 20 kg. Le dépassement de cette valeur est considéré comme un risque inacceptable. Pour pousser et tirer un objet d'une seule main, les directives limitent la force à 15 kg. Consultez les directives relatives aux forces utilisées autorisées spécifiques à votre pays.

Le WendyDrive 2 apporte une solution pour adapter la charge physique aux directives. L'ergomètre mesure la force appliquée à la barre de poussée. Il apporte des informations sur la puissance utilisée pour faire avancer le lève-personne. Chaque LED consécutive qui s'allume sur le panneau représente une force supplémentaire d'environ 5 kg. Par défaut, le seuil est fixé à 15 kg. Un voyant jaune ou rouge et un signal sonore indiquent que la force exercée sur la barre de poussée est trop importante. L'ergomètre peut être mis en marche et arrêté en appuyant sur le bouton marche/arrêt de l'ergomètre sur le tableau de commande.



Si le lève-personne n'est pas utilisé correctement, les forces indiquées dans les directives peuvent être dépassées. Suivez attentivement les instructions pour éviter que cela ne se produise.

3.10.4 Voyants d'entretien

Les trois voyants d'entretien situés en bas à gauche du tableau de commande indiquent qu'une certaine erreur s'est produite. Des explications sur les combinaisons des voyants et les moyens de résoudre l'erreur figurent au §6.3 (page 27). La plupart du temps, le fait d'éteindre et de rallumer l'esense résout le problème.



Si une certaine erreur se produit souvent ou persiste, il est recommandé de contacter le fournisseur ou United Care.

3.11 Roues

Le lève-personne est équipé de quatre roues pivotantes, avant Ø 100 mm et arrière Ø 125 mm avec freins. Les roues arrière sont équipées de freins qui empêchent le lève-personne de rouler ou de tourner. Actionnez le frein avec la pointe du pied. Faites toujours cela avec précaution.

Les roues ont une très faible résistance au roulement grâce aux points de pivot entièrement sur roulements à billes. Le déplacement du lève-personne à l'arrêt est facilité par l'alignement des roues dans le sens de la marche.



Roue déverrouillée



Roue verrouillée



Avant toute utilisation, vérifiez toujours le fonctionnement des freins et si les roues sont intactes.

3.12 Parties du corps ou types de tissus concernés par l'application ou l'interaction

Les parties suivantes du WendyDrive 2 sont susceptibles d'être saisies ou touchées par les patients/résidents, le personnel soignant et le personnel d'entretien.

3.12.1 Patients/Résidents

Les patients/résidents ne sont pas censés interagir avec le dispositif lui-même. Ils se trouvent dans une sangle, qui est attachée aux points d'attache (1). Les sangles sont considérées comme des accessoires et ne sont pas représentées sur cette photo. Seules les sangles sont considérées comme des pièces appliquées.

3.12.2 Personnel soignant et d'entretien

- Les mains interagissent avec les points d'attache (1) lors de la fixation de la sangle (peau exposée)
- Les mains actionnent la télécommande (2) (peau exposée)
- Les mains peuvent guider l'étrier et l'empêcher de se balancer (3) (peau exposée)
- Les mains interagissent avec l'interface E-sense et poussent sur la barre de poussée (4) (peau exposée)
- Les mains retirent et placent la batterie (5) (peau exposée)
- Les mains peuvent activer l'arrêt d'urgence mécanique (6) (peau exposée)
- Les pieds activent les freins des roulettes (7) (pas de peau exposée car les utilisateurs sont censés porter des chaussures).
- Le personnel d'entretien peut manipuler tous les éléments ci-dessus et ouvrir les caches en plastique à la main (8) (peau exposée)



4 Utilisation du WendyDrive 2

4.1 Avant l'utilisation

L'inspection et les vérifications avant l'utilisation doivent être effectuées par un soignant professionnel formé ou un personnel d'entretien, et non par une personne non spécialisée. Avant chaque utilisation du WendyDrive 2, assurez-vous de suivre les étapes suivantes :

1. Contrôlez visuellement le WendyDrive 2.
 - Vérifiez si toutes les pièces du lève-personne sont présentes, comme la télécommande, la batterie, etc.
 - Vérifiez si le câble de la télécommande présente des signes d'usure
 - Vérifiez la présence des éléments suivants:
 - Fissures dans le châssis
 - Déformation du châssis
 - Déformation des pieds
 - Roulettes ou freins endommagés
 - Étrier endommagé
 - Dommages sur la barre de poussée
 - Dommages sur la roue motrice



Si l'un de ces éléments survient, le produit doit être désactivé et mis hors service pour toute utilisation ultérieure. En cas de doute, contactez le fournisseur ou United Care.

2. Nettoyez le dispositif en suivant les instructions de la rubrique 5.3 Nettoyage.
3. Placez la batterie dans le WendyDrive 2, si elle n'y est pas déjà.
4. Mettez le WendyDrive 2 en marche en désactivant le bouton d'urgence (voir §3.3.2).
5. Appuyez sur les boutons Haut ou Bas de la télécommande.
6. Mettez le système d'entraînement esense en marche en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (on/off) du tableau esense.
7. Vérifiez l'état de la batterie sur l'indicateur de batterie du boîtier de commande. Si la batterie n'est pas suffisamment chargée, mettez-la en charge jusqu'à ce que le niveau de charge soit suffisant.
8. Appuyez sur les boutons de la télécommande pour vous assurer que les repères de la télécommande coïncident avec leur fonction :
 - Vérifiez la fonction haut-bas
 - Vérifiez le fonctionnement de l'écarteur de pieds.
 - Vérifiez le fonctionnement d'étrier.
9. Vérifiez la mobilité du lève-personne en poussant le dispositif dans toutes les directions.

Le WendyDrive 2 est prêt à être utilisé.



N'utilisez pas le lève-personne ou les accessoires si leur état n'est pas satisfaisant. Ne tentez jamais d'effectuer des travaux d'entretien ou de maintenance lorsque le lève-personne est en marche.

4.2 Installation de la sangle sur le patient/résident

Consultez les modes d'emploi de la sangle pour obtenir des informations sur la manière d'appliquer la sangle.

4.3 Rouler avec le système d'entraînement esense

Mettez le lève-personne en marche en désactivant l'arrêt d'urgence si nécessaire. Le système d'entraînement esense démarre également immédiatement.

Si le lève-personne lui-même est déjà en marche, vous pouvez mettre en marche le système d'entraînement en appuyant sur le bouton marche/arrêt du tableau. Ne touchez pas la barre de poussée pendant le démarrage. Peu de temps après le démarrage, un signal sonore retentit, après lequel vous pouvez utiliser le dispositif



Ne touchez pas la barre de poussée pendant le démarrage.

Mettez les deux mains sur la barre de poussée. Lorsque vous poussez ou tirez la barre de poussée dans une direction quelconque, la roue commence à se déplacer dans cette direction. Poussez progressivement dans la direction souhaitée.

Évitez de tirer/pousser la barre de poussée brusquement. Cela risque d'entraîner un mouvement inattendu de la roue. Essayez plutôt d'appliquer la force progressivement.

Conseils :

1. Déplacez-vous calmement et attentivement. Agir trop rapidement n'aboutit souvent pas à un transfert rapide!
2. Pour certains mouvements, la roue doit tourner pour aller dans la bonne direction, ce qui peut prendre un moment. Dans ce cas, laissez à la roue le temps de tourner et ne poussez pas ou ne tirez pas avec plus de force.
3. Au moment de prendre le virage, poussez le lève-personne sur la barre de poussée de la même manière que la direction normale d'un lève-personne. En poussant la barre de poussée en biais, la roue se retrouve au même angle et le lève-personne prend le virage.
4. Le fait de marcher à côté du lève-personne peut aider à prendre un virage. Saisissez la barre de poussée d'une main et l'étrier de l'autre main et tournez.
5. Lorsque vous faites tourner le lève-personne autour de son axe, placez-vous à côté du lève-personne (à côté de la barre de poussée) et poussez ou tirez la barre de poussée vers vous ou à l'opposé de vous. Si nécessaire, saisissez l'étrier d'une main et la barre de poussée de l'autre.

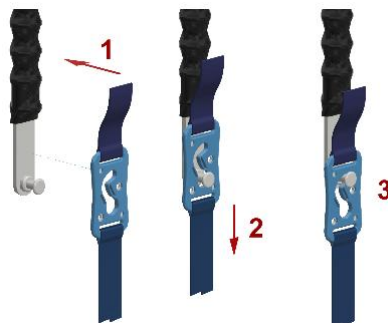
4.4 Fixation de la sangle au Étrier

1. Placez le lève-personne à proximité du patient/résident. Si nécessaire, écarter le pied en appuyant sur le bouton  de la télécommande.

2. Positionnez l'étrier au-dessus du torse du patient/résident.
3. Abaissez le bras de levage à une hauteur à partir de laquelle vous pouvez facilement fixer le clip au étrier. Si nécessaire, serrez les freins.
4. Si nécessaire, inclinez l'étrier en fonction de la position du patient/résident à l'aide du bouton ◀ ou ▶ de la télécommande.
5. Fixez les clips sur l'étrier. Assurez-vous de fixer les clips sur le bon côté d'étrier. Suivez les instructions ci-dessous en fonction des clips utilisés.

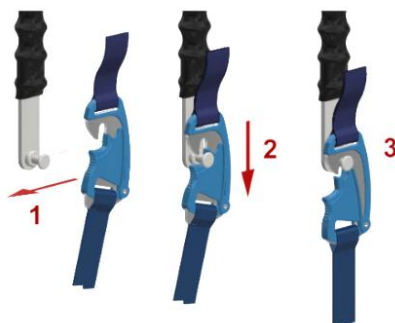
4.4.1 Clip UCP (C) :

1. Tenez la bande du clip d'une main, et tirez le grand trou du clip sur la tête du point de suspension, vérifiez que la bande (où le clip est attaché à la sangle) n'est pas tordue.
2. Prenez la lanière sous le clip de la sangle et tirez-la vers le bas
3. Tirez sur le clip de la sangle de manière à ce que le point de suspension tombe dans la sécurité. Le point de suspension est maintenant verrouillé dans le trou situé en haut du clip.



4.4.2 Clip iQ (Q) :

1. Avant de monter (et de démonter) le clip, assurez-vous qu'il n'y a pas de tension dans la sangle. Tenez le clip d'une main, et poussez le loquet en position ouverte avec le pouce. Vous pouvez également appuyer le clip sur l'embout au lieu de l'ouvrir d'abord. Vérifiez que la lanière avec laquelle le clip est attaché à la sangle n'est pas tordue.
2. Accrochez le clip sur le point de suspension et tirez-le vers le bas. Le clip s'enclenche.
3. Le clip est maintenant fixé et sécurisé. En raison de la tension de la sangle, le clip ne peut jamais se détacher. Le demi-montage n'est plus possible dans ce cas.



Vérifiez toujours par un contrôle visuel que les clips sont bien fixés au étrier.

4.4.3 Fixation de boucles à une étrier à deux points

1. Placez le lève-personne à proximité du patient/résident. Si nécessaire, écartez le pied en appuyant sur le bouton ⏏ de la télécommande.
2. Positionnez l'étrier au-dessus du torse du patient/résident.
3. Abaissez le bras de levage à une hauteur à partir de laquelle vous pouvez facilement attacher les boucles de sangle au étrier en appuyant sur le bouton ▼ de la télécommande.
4. Attachez les boucles de la sangle aux crochets de boucle.
 - a. Vérifiez que les boucles du côté du pied sont fixées en croix.

- b. Pour la position assise, utilisez les boucles longues pour les pieds et les boucles courtes pour les épaules.
- c. Pour la position allongée, utilisez les boucles courtes pour les pieds et les boucles longues pour les épaules.
- d. Assurez-vous que les boucles sont à l'intérieur des crochets et que les loquets de sécurité sont fermés avec les boucles à l'intérieur des crochets.



Vérifiez toujours que les boucles sont bien fixées à l'intérieur des crochets d'étrier : tirez les boucles vers le bas à l'intérieur des crochets et vérifiez que les loquets sont complètement fermés.

4.5 Effectuer un transfert

1. Assurez-vous que la sangle est installée conformément aux instructions du mode d'emploi de la sangle.
2. Fixez la sangle sur l'étrier conformément au point 5.2.
3. Lors du levage d'un patient en position assise ou couchée sur le lit : Débloquez les freins des roulettes s'ils sont encore serrés. (Le lève-personne trouvera sa position de levage idéale si les freins ne sont pas serrés).



Lorsque vous soulevez un patient du sol : Verrouillez les freins des roulettes afin que le lève-personne ne roule pas accidentellement sur le patient.

4. Soulevez le lève-personne jusqu'à environ la moitié de la hauteur maximale en appuyant sur le bouton ▲ de la Télécommande.
5. Déplacez le lève-personne en utilisant la barre de poussée située à l'arrière du lève-personne. (Il est préférable de fermer les pieds en appuyant sur le bouton ⚡ - de la Télécommande.)
6. Lorsque vous tournez, évitez de vous tenir à l'arrière du lève-personne. Tenez-vous plutôt sur le côté et utilisez à la fois la barre de poussée et le bras de levage pour faire tourner le lève-personne.
7. Déplacez le lève-personne à l'endroit souhaité.
8. Si nécessaire, inclinez l'étrier vers la position de destination du patient/résident en appuyant sur le bouton ◀ ou ▶ de la télécommande.
9. Si nécessaire, écartez ou fermez les pieds en appuyant sur le bouton ⚡ ou ⚡ de la télécommande.
10. Abaissez le bras de levage jusqu'à ce que le lève-personne ne soit plus soumis au poids du patient/résident et que la sangle ne soit plus tendue.
11. Détachez la sangle d'étrier.
12. Retirez la sangle du patient/résident en suivant les instructions du mode d'emploi de la sangle.



Lorsque vous déplacez le lève-personne, assurez-vous que le chemin ne comporte aucun obstacle.

N'utilisez pas le lève-personne si la manipulation, le déplacement ou le retournement nécessitent une force supérieure à celle décrite. Si tel est le cas, faites inspecter le dispositif par les services techniques.

Tenez toujours compte de la sécurité du patient/résident lorsque vous utilisez le lève-personne.

5 Entretien

Le WendyDrive 2 est conçu pour que l'entretien soit réduit au minimum. Il est conseillé de suivre le calendrier d'entretien ci-dessous :

- L'entretien quotidien et hebdomadaire peut être effectué par les soignants.
- L'entretien semestriel doit être effectué par le service technique.
- L'inspection annuelle et toute réparation doivent être effectuées par United Care dans le cadre de l'accord d'inspection périodique, ou par une autre société explicitement agréée.



L'entretien ou les modifications doivent toujours être effectués par une personne autorisée à le faire. Si des pièces du dispositif nécessitent un entretien, un nettoyage ou une réparation autres que ceux décrits dans cette rubrique du mode d'emploi, contactez United Care ou un revendeur agréé.

5.1 Sangles

Effectuez une inspection visuelle et mécanique chaque jour ou chaque fois que vous utilisez la sangle. Vérifiez toujours le produit après le lavage.

Vérifiez que les coutures et le matériau ne sont pas endommagés. Vérifiez que le tissu n'est pas usé ou décoloré. Tirez sur les boucles, les poignées, les ceintures, les lanières de fixation et vérifiez qu'ils résistent à la charge.

S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut.

Pour en savoir plus sur l'inspection, consultez le mode d'emploi des sangles.

5.2 WendyDrive 2

5.2.1 Entretien quotidien

Pour l'entretien quotidien, consultez la rubrique **4.1 Avant l'utilisation**

5.2.2 Entretien hebdomadaire

Les opérations suivantes peuvent être effectuées par les soignants sur une base hebdomadaire.

Le lève-personne

- Vérifiez le fonctionnement du lève-personne et le fonctionnement de l'arrêt d'urgence.
- Vérifiez si toutes les pièces mobiles se déplacent facilement et silencieusement.
- Vérifiez la lisibilité des étiquettes du numéro de série et de la charge maximale.
- Vérifiez la présence d'un mode d'emploi, d'une carte de référence rapide et d'un carnet d'entretien.
- Retirez les saletés ou les cheveux de la roue motrice.

Batteries

Il est recommandé de charger toutes les batteries au moins une fois par semaine (même lorsqu'elles ne sont pas utilisées).

5.2.3 Entretien semestriel

La liste ci-dessous donne un aperçu de l'entretien que le service technique peut effectuer sur le WendyDrive 2 tous les six mois. Vérifiez que :

1. Nettoyez soigneusement le lève-personne.
2. La ou les sangles peuvent être utilisées en toute sécurité après avoir été inspectées comme indiqué dans les instructions du fabricant.
3. La fonction d'arrêt d'urgence fonctionne comme prévu.
4. L'opération d'abaissement d'urgence fonctionne comme prévu.
5. La fonction du boîtier de commande fonctionne comme prévu.
6. Toutes les pièces mobiles du lève-personne fonctionnent en douceur et sans bruit.
7. La fonction de levage fonctionne comme prévu.
8. La fonction d'écartement des pieds fonctionne comme prévu.
9. La fonction d'entraînement essence fonctionne comme prévu.
10. Les pièces en plastique ne sont pas endommagées, ce qui pourrait nuire au fonctionnement ou à la sécurité du dispositif.
11. Les roulettes et la roue motrice tournent facilement et les freins fonctionnent correctement.
12. Tous les boulons sont correctement serrés et ne sont pas desserrés.
13. La batterie se charge correctement et le boîtier est en bon état.
14. Aucun câble ne présente de dommage visible.



Si le lève-personne ne répond pas à un ou plusieurs des points ci-dessus, vous devez le mettre temporairement hors service et contacter United Care.

5.2.4 Entretien annuel

Selon la réglementation, le dispositif doit être inspecté une fois par an.

Aux Pays-Bas, cette opération peut être effectuée par United Care ou par un autre organisme agréé. United Care vous offre la possibilité de faire inspecter votre lève-personne de manière approfondie une fois par an, au moyen du contrat d'inspection périodique.

Dans les autres pays, suivez les procédures d'exploitation standard de votre établissement pour l'entretien annuel. Vous pouvez également suivre une liste de points à vérifier dans le cadre de l'entretien semestriel.

La date du prochain entretien figure sur l'étiquette de contrôle d'entretien (voir illustration). Cette étiquette se trouve toujours sur le WendyDrive 2, près de la plaque de numéro de série. Pour en savoir plus, contactez United Care.



L'étiquette de contrôle d'entretien indique la date à laquelle le prochain entretien périodique doit être effectué sur le WendyDrive 2.

United Care mettra à disposition, sur demande, les schémas de circuit, les listes de pièces détachées, les descriptions, les instructions de calibrage ou toute autre information qui aidera le personnel d'entretien autorisé à réparer les pièces désignées par United Care comme réparables par le personnel d'entretien. Veuillez contacter United Care si une telle situation se produit.

5.3 Nettoyage

5.3.1 WendyDrive 2

Il est recommandé de nettoyer le lève-personne au moins une fois par semaine, en utilisant un détergent ménager normal. Si une désinfection est nécessaire, utilisez un produit destiné au nettoyage de ce type de produits. Utilisez un détergent contenant au maximum 5 % d'alcool ou au maximum 1 % d'acide salicylique. Lors du nettoyage, veillez à nettoyer toutes les surfaces sur lesquelles le patient ou le soignant a touché le dispositif : poignée de poussée, tableau, étrier, télécommande et parties du châssis.

Dans les environnements à haut risque d'infections, nettoyez le dispositif entre chaque utilisation.

Le produit n'est pas destiné à être stérilisé ou nettoyé à la vapeur.

5.3.2 Sangles

Les sangles doivent être lavées en suivant les instructions décrites dans le mode d'emploi des sangles et le tableau ci-dessous.

Type de sangle	Tissu	Instructions de lavage			
Sangles Uniqare	Standard / Maillage / 3D	60 °C 140 °F			
	Bambou	30 °C 86 °F			
Sangles SystemRomedic	Tous	60-85 °C 140-185 °F			

5.4 Recyclage

Lorsque le produit n'est plus utilisable, il doit être recyclé conformément à la législation et à la réglementation du pays concerné. Toutes les pièces électriques, y compris les batteries, doivent être retirées et recyclées en tant que composants électriques. Adressez-vous à votre station de recyclage locale pour obtenir de plus amples informations sur la façon dont les différents matériaux du produit (métaux, plastiques, électronique) doivent être recyclés. Les batteries usagées peuvent également être retournées à United Care, Direct Healthcare Group ou à un distributeur Direct Healthcare Group afin d’être recyclées.



6 Résolution des problèmes



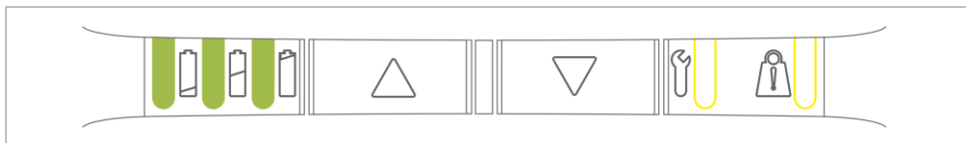
Si les tableaux ci-dessous ne permettent pas de résoudre le problème ou en cas de doute, n'utilisez pas le lève-personne/la sangle et contactez United Care.

6.1 Résolution des problèmes généraux

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le lève-personne ne fonctionne pas	- Batterie incorrecte/non installée. - Batterie faible. - La télécommande n'est pas correctement connectée dans le boîtier de commande. - Arrêt d'urgence activé. - Le boîtier de commande ou la batterie est cassé.	- Réinstallez la batterie. - Vérifiez le niveau de la batterie et rechargez-la si nécessaire. - Vérifiez si la prise de la télécommande est correctement connectée au boîtier de commande. - Tournez le bouton d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre. - Contactez le fournisseur ou United care
Le lève-personne ne monte pas ou ne descend pas	- Le moteur n'est pas correctement connecté au boîtier de commande ou au répartiteur. - Moteur ou boîtier de commande cassé.	- Branchez le câble du moteur correctement dans le bon port du boîtier de commande (Port1) ou du répartiteur (CH1). - Contactez le service d'entretien ou United care.
L'étrier électrique ne fonctionne pas	- Le moteur n'est pas correctement connecté au boîtier de commande ou au répartiteur. - Le raccord est sale à l'intérieur. - Moteur ou boîtier de commande cassé.	- Branchez le câble du moteur correctement dans le bon port du boîtier de commande (Port1) ou du répartiteur (CH3). - Faites tourner l'étrier quelques fois. - Contactez le fournisseur ou United care.
Moteur d'écartement des jambes ne fonctionne pas	- La fiche du moteur n'est pas correctement connectée au boîtier de commande. - Moteur(s) ou boîtier de commande cassé(s).	- Branchez les câbles du moteur correctement dans les bons ports du boîtier de commande (Port2). - Contactez le service d'entretien ou United care.
Le moteur et/ou les barres d'écartement des jambes est/sont desserré(s)	Le réglage du jambe, la rotule ou la tige filetée sont cassés.	Contactez le service d'entretien ou United care.
Le moteur d'écartement des jambes, la rotule ou	Les roulements fonctionnent à sec.	- Utilisez un peu d'huile pénétrante. - Contactez le service d'entretien ou United care.

une tige filetée est cassé(e)		
Le lève-personne n'a pas beaucoup de puissance	• Batterie faible • Batterie défectueuse • Moteur défectueux	• Charge de la batterie • Utilisez une nouvelle batterie ou une autre • Contactez le service d'entretien ou United care
La batterie se vide rapidement	• Batterie défectueuse	• Utilisez une nouvelle batterie ou une autre • Remplacez la batterie défectueuse
Le système d'entraînement esense ne s'allume pas	• La batterie est vide ou n'est pas insérée. • Arrêt d'urgence. • Le câble d'alimentation est endommagé. • Débranchez le câble d'alimentation.	• Chargement/mise en place de la batterie. • Désactivez l'arrêt d'urgence. • Contactez le fournisseur ou United care. • Branchez la prise.
La roue motrice ne répond pas	• Le logiciel a cessé de fonctionner. • Interface (PCB du guidon) cassée. • L'E-drive ne répond pas (PCB principal cassé).	• Éteignez et rallumez le dispositif. • Contactez le service technique ou United Care. • Contactez le fournisseur ou United care.
Le système d'entraînement esense ne démarre pas	• Le voyant vert ne s'allume pas mais clignote.	• Pendant le démarrage, lâchez le guidon et ne suspendez rien.
La roue motrice roule de travers	• Les roues ne sont pas droites sur le châssis.	• Alignez les jambes (United Care).
La roue motrice de l'esense grince et bipe	• Roulements usés, engrenages coincés.	• Contactez le fournisseur ou United care
Voyant d'entretien allumé	• Message d'erreur de l'E-drive	• Voir §6.3
Le cache bleu de la roue d'entraînement esense semble usé	• Le cache bleu est cassé	• Remplacez-le par un nouveau cache bleu

6.2 LED d'erreur d'entretien sur le boîtier de commande Linak



Priorité	LED 4- LED 5	État des LED (Non répertorié = éteinte)	État en utilisation normale	Comme ntaires	Réinitialisez
0		LED 4 clignotant	Appairage de la télécommande	Pas prêt à être utilisé	Attendez jusqu'à ce que le dispositif soit prêt
1		LED 4 + 5 allumées en permanence	Arrêt d'urgence activé	Pas prêt à être utilisé	Réactivez l'arrêt d'urgence
2		LED 4 + 5 clignotant rapidement (synchrone)	ERREUR Utilisation impossible, réinitialisation nécessaire	Aucun mouve- ment possible	Réinitialisation de la procédure d'erreur
3		LED 4 + 5 clignotant lentement (basculement asynchrone)	Pas pris connaissance/c onfiguré correctement	Pas prêt à être utilisé	Prenez connaissance du dispositif et configurez-le correctement.
4		La LED 5 clignote lentement	SURCHARGE sur CH1	Moment anément pas prêt pour le	Réduisez la charge
5		La LED 4 clignote lentement	Protection du cycle de service	Moment anément pas prêt pour le	Attendez jusqu'à ce que le dispositif soit prêt
6		LED 5 allumée en permanence	Position non fiable	Le dispositif peut être utilisé	Appuyez sur la touche ▲ de la télécommande ou sur la touche CB jusqu'à ce que le moteur soit complètement sorti
7		LED 4 allumée en permanence	Entretien nécessaire	Le dispositif peut être utilisé	Entretenez le lev- personne en utilisant l'outil de données d'entretien (linak)

6.3 LED d'erreur d'entretien sur le tableau E-sense

Conseils : La plupart du temps, le fait d'éteindre et de rallumer l' E-sense résout le problème.*

Voyants LED	Type d'erreur	Description/Mesure corrective
-------------	---------------	-------------------------------

   	Erreur système	Redémarrez l'E-drive
   	Erreur de la barre de poussée	Vérifiez que rien n'est accroché à la barre de poussée.
   	Erreur d'interface	Il y a un problème avec l'impression de la barre de poussée.
   	Erreur de contrôle des roues	Il y a un problème avec la roue
   	Erreur de direction	Il y a un problème avec le dispositif de rotation de la roue
   	Erreur de la batterie	Il y a un problème avec la batterie ou l'alimentation électrique de la roue.

7 Données techniques

7.1 Caractéristiques des composants électriques

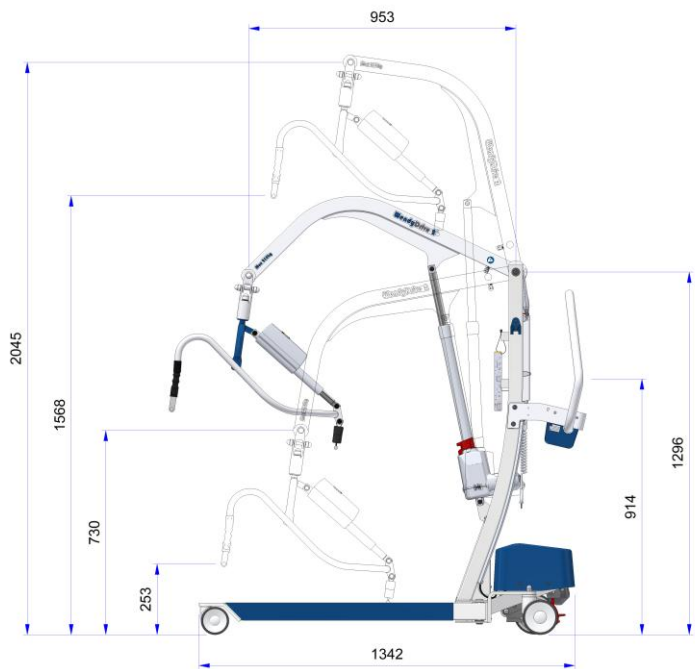
Caractéristiques générales	WendyDrive 2, étrier à 2 points	WendyDrive 2, étrier à 4 points
Poids du dispositif	82 kg	85 kg
Charge maximale	230 kg	230 kg
Poids total maximal	312 kg	315 kg
Niveau de bruit	Max 42 dB(A)	
Moteur de levage (La34)		
Tension	24 V= (dc)	
Courant	10 A max.	
Indice de protection	IPX4	
Force de poussée	10 kN max. (230 kg)	
Cycle de service	10 %, Max. 2 min. MARCHE / 18 min. ARRÊT	
Moteur d'écartement des jambes (Ta16)		
Tension	24 V= (dc)	
Courant	2,8 A max.	
Indice de protection	IP54	
Force de poussée	1 kN max.	
Cycle de service	10 %, Max. 2 min. MARCHE / 18 min. ARRÊT	
Boîtier de commande (COL50)		
Tension en charge	U entrée : 120-240 V~ (ac), 50/60 Hz	
Courant en charge	I entrée : Max. 350 mA, 42-55 VA	
Indice de protection	IPX6	
Cycle de service	10 %, Max. 2 min. MARCHE / 18 min. ARRÊT	
Batterie (BAL50)		
Type	Lithium Ion	
En charge	U entrée : Max. 29,4 V= (dc), I entrée : Max. 1 A	
Fonctionnement	25,7 V= (dc), 2,85 Ah, 73.25 Wh	
Indice de protection	IPX6	
Moteur d'inclinaison (La28)		
Tension	24 V= (dc)	
Courant	Max. 2,3 A	
Indice de protection	IPX1	
Cycle de service	10 %, Max. 2 min. MARCHE / 18 min. ARRÊT	
L'unité d'entraînement		
Tension	24 V= (dc)	
Courant	Max. 10 A	
Protection contre les agressions	IP24	
Cycle de service	10%, Max. 2 min. ON / 18 min. OFF	
Télécommande (HB30)		
Indice de protection	IPX6	
Type	6 fonctions	
Forces d'opération		
Boutons de la télécommande	0,2 kg / 2 N	
Bouton d'urgence du boîtier de commande	0,3 kg / 3 N	
Moteur de descente d'urgence	10 kg / 100 N	
Freins des roulettes	10 kg / 100 N	
Déplacement/manipulation du lève-personne	5 kg / 50 N	

7.2 Caractéristiques des dimensions

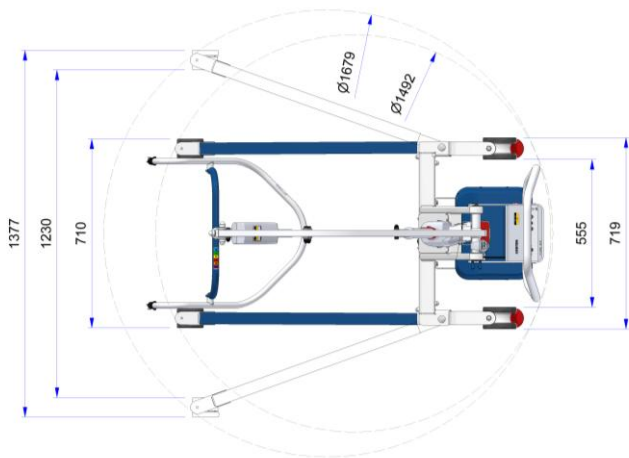
Toutes les mesures sont en mm
Dimensions principales : 1383x719x1566 mm

7.2.1 Dimensions WendyDrive 2 avec étrier électrique

Vue latérale

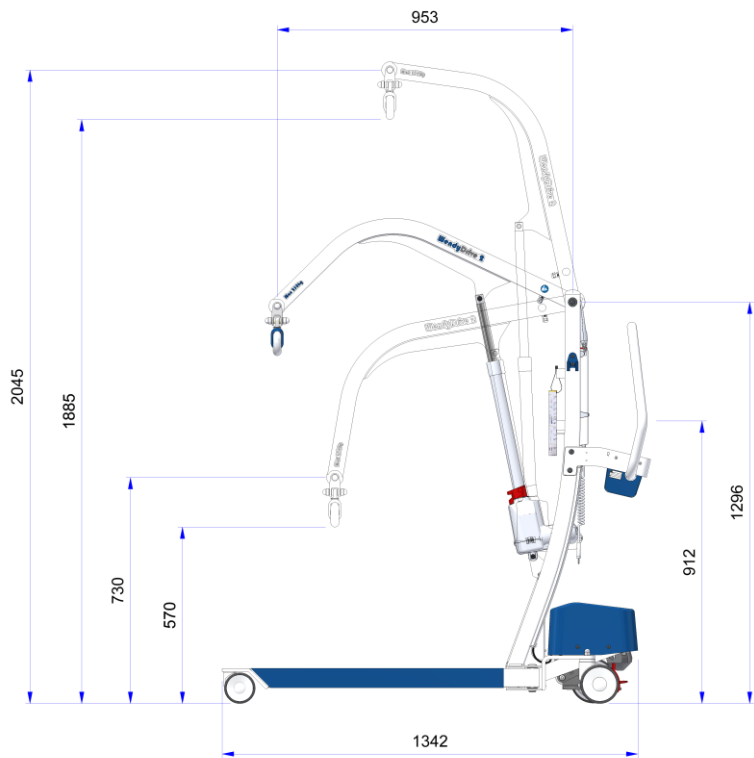


Vue de dessus

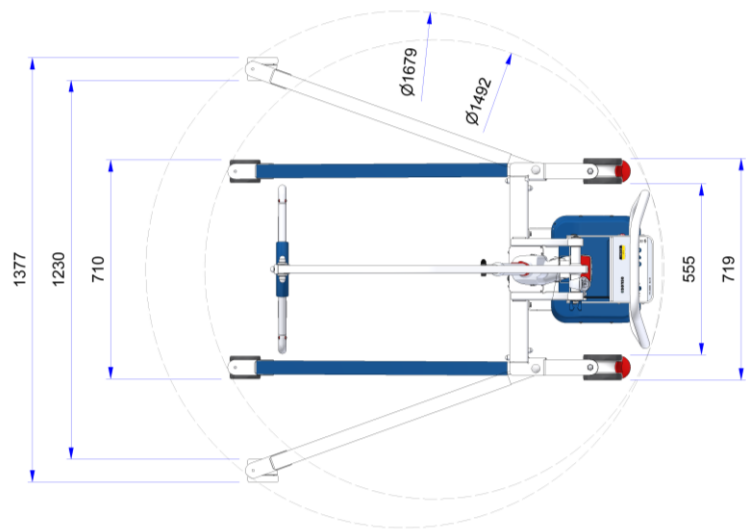


7.2.2 WendyDrive 2 avec étrier à 2 points

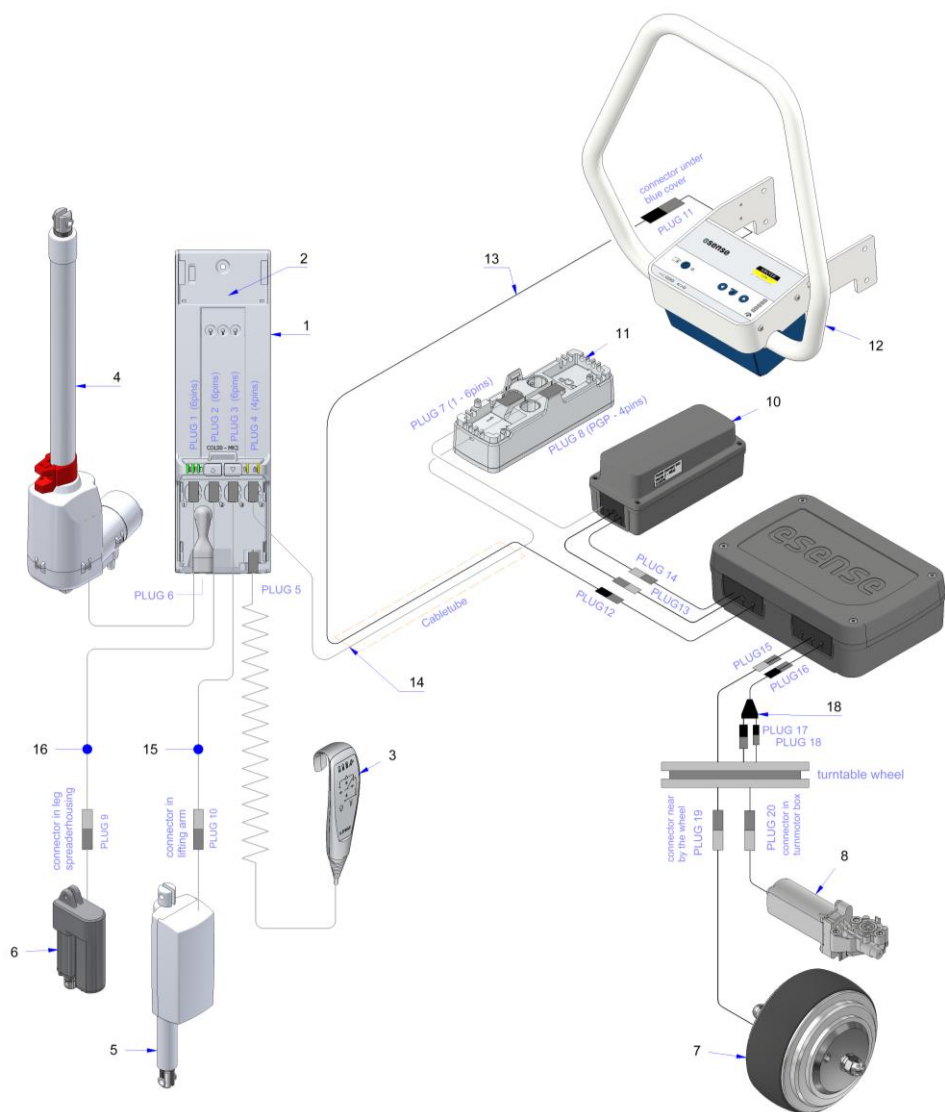
Vue latérale



Vue de dessus



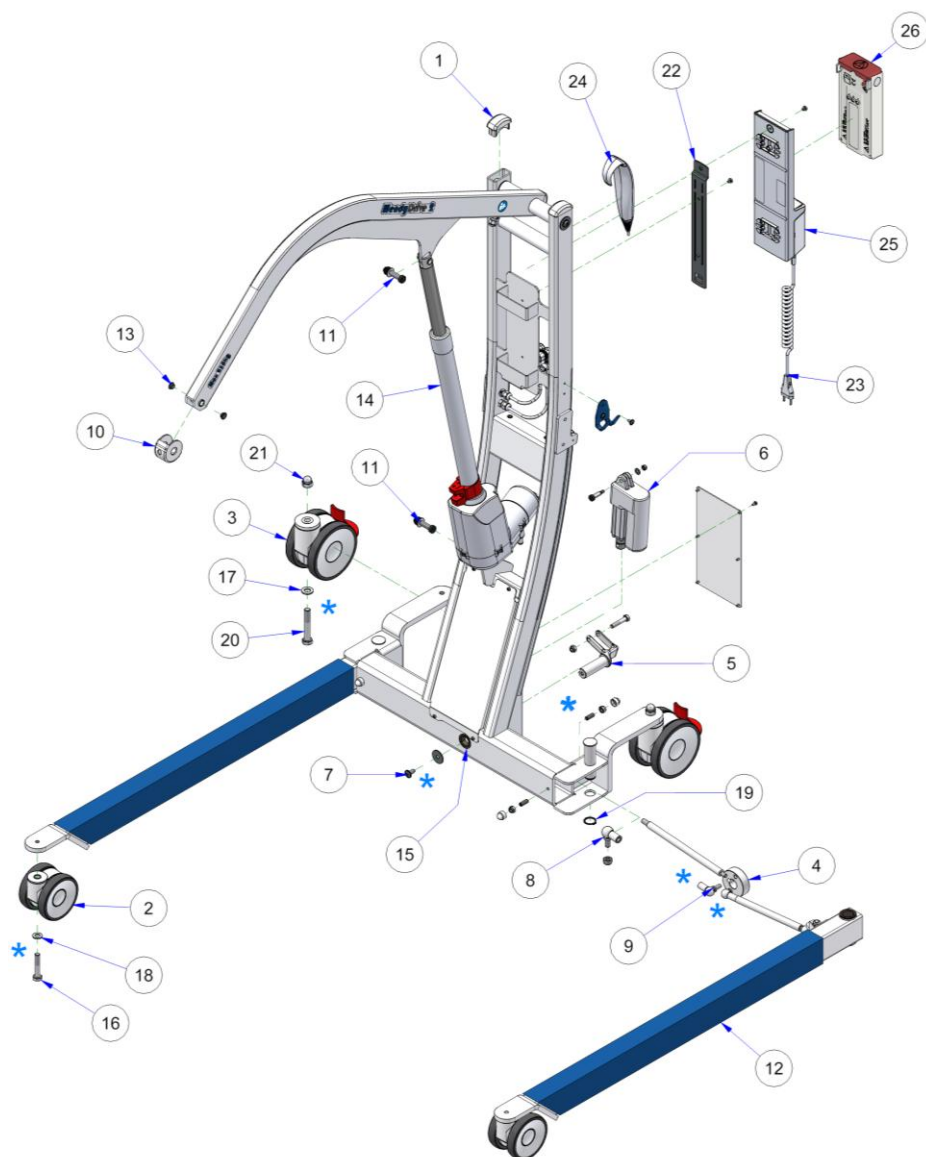
7.3 Dénudeur de câbles



Nr.	Discription	Art. nr.
1	Boîtier de commande, COL50, MK2 - WD2	11102171
2	Battery Li-Ion, 25,7V 2.9Ah mark2, COL50 - WD2	11102201
3	Commande, HB33, 6F - COL5	11102190
	Commande, HB32, 4F- COL50	11102191
4	Moteur LA34+, course 400, 10kN, QR, câble long	11102280
5	Moteur LA28 barre d'écartement course 150mm 2 kN gris	32100200
6	Moteur écarteur de jambe, TA16	11100800
7	Roue motrice	11102410
8	Moteur de direction	11102460
9	Contrôleur de roue	11102300
10	Boîtier de connexion électrique V2 - WendyDrive 2	11102341
11	Unité de puissance, PU1-COL50 - WendyDrive 2	11102221
12	Barre de poussée	11102050
13	Câble roue à contrôleur, noir	11102330
14	Câble CB-PJ2/PU1, MiniFit angle, 1300mm, gris	11102250
15	Câble moteur, Minifit angle, 2 noyaux, 1250mm, gris	11100616
16	Câble moteur, Minifit angle, 2 noyaux, 2500mm, gris	11100617
17	Câble secteur enroulé EU	11101580
18	Câble séparateur	11102470

8 Liste des pièces

8.1 Liste des pièces détachées du lève-personne

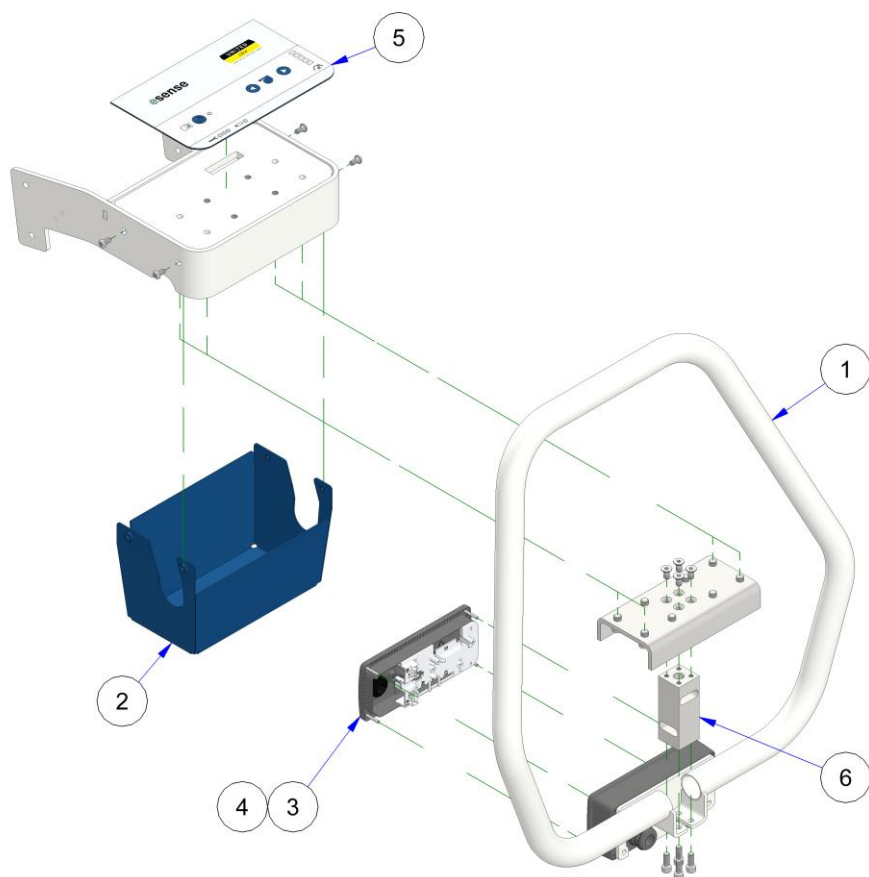




Tous les boulons et écrous sans dispositif de blocage propre ou utilisant des rondelles de blocage ont besoin de frein-filet (couleur bleue, force moyenne 11101110) et sont indiqués par les étoiles bleues.

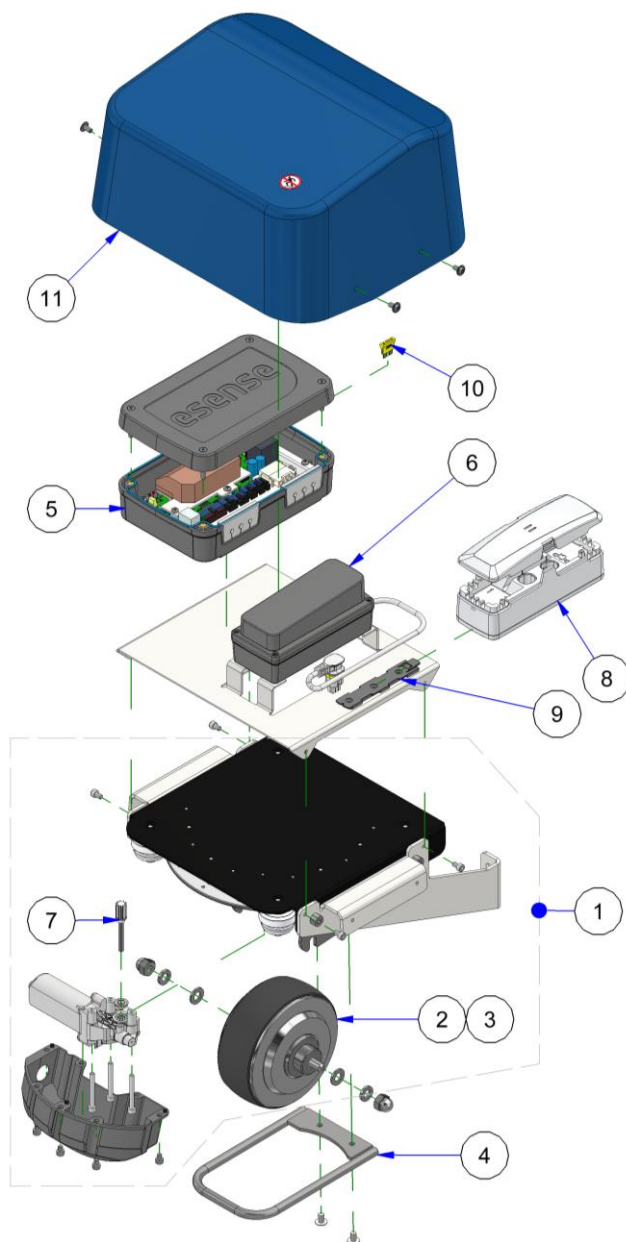
Nr.	Description	Art. nr.
1	Embout semi-rond 50x25x3	10202380
2	Roue Ø 100	22100170
3	Roue Ø 125 avec frein	22100181
4	Mécanisme excentrique complet (unilatéral)	11400460
5	Axe d'étrier	11300591
6	Moteur d'écartement des jambes	11100800
7	Boulon hexagonal galv. M8x20	11100650
8	Rotule coudée M10	11100140
9	Rotule coudée M8	11100150
10	Embout du bras de levage	11100230
11	Jeu de boulons d'assemblage 30 (2x)	11400440
12	Cache-jambes (standard)	11100436
13	Roulement à glissement Ø 10xØ 11x5, bride	11101820
14	Vérin de levage LA34+, course 400, 10kN, QR, WendyDrive 2 230, câble long	11102280
15	Roulement à glissement Ø 22xØ 25x11.5, bride	11100050
16	Boulon hexagonal M10x60	11100300
17	Rondelle M12	14100090
18	Rondelle M10	11100220
19	Circlip Ø22	11100550
20	Boulon hexagonal M12x75	10101860
21	Écrou borgne M10	11100710
22	Plaque de montage CB	11100360
23	Câble secteur spiralé, boîtier de commande - gris UE	11101580
24	Télécommande HB33 – Lift 50	11102190
25	Boîtier de commande Lift 50 MK2	11102171
26	Batterie (Li-ion) – Lift 50 MK2	11102201

8.2 Liste des pièces détachées d'une barre de poussée et d'un tableau (11102050)



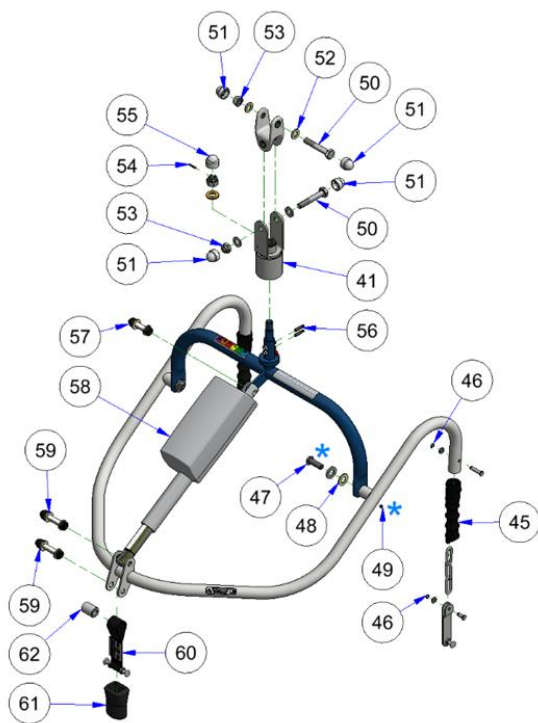
Nr.	Description	Art. nr.
1	Ensemble poignée de poussée	11102390
2	Cache du boîtier électronique de la poignée	11301200
3	Boîtier de contrôle de la poignée	11102350
4	Étiquette de façade du boîtier Essence	11102380
5	Capteur de pression	11102370
6	Vis boutons M5x10	22100163
7	Câble d'extension de la poignée (noir)	11102400

8.3 Liste des pièces détachées de roue motrice (11102061)



Nr.	Description	Art. nr.
1	Jeu de roues motrices (roue incluse)	11102440
2	Roue électronique	11102410
3	Câble de la roue vers le contrôleur	11102330
4	Support de protection	11301190
5	Boîtier de commande Esense	11102300
6	Power connect V2 (PU1-CB Esense)	11102341
7	Pignon en acier	11102290
8	Unité de puissance, PU1-COL50 - WendyDrive 2	11102221
9	Support de montage PU1	11102230
10	Fusible 20A 32V jaune	32100123
11	Couvercle de la roue d'entraînement	11102090

8.4 Liste des pièces étrier électrique 4 points

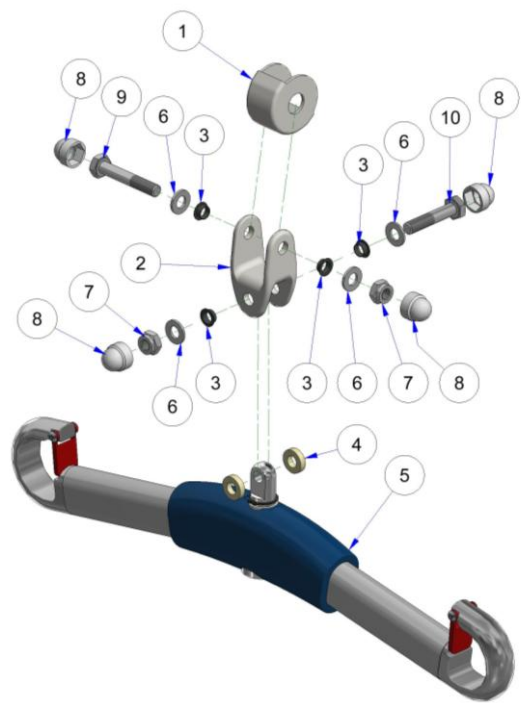


* Freine-filet 11101110

N°	Description	N° d'art.
40	Sangle avec crochet double	22300090
41	Enveloppe protectrice (mousse) 8,5 cm	32100440
42	Manchon en caoutchouc	32201400
43	Bague	32200830
44	Verrouillage rapide Ø 5	32101920
45	Manchon en caoutchouc	32201400
46	Arbre à circlips Ø 6	32101740
47	Vis à tête sphérique basse M10x30	32101730
48	Rondelle plate Ø 24xØ 12x1,5	32102530
49	Vis de réglage avec pointe	11100560
50	Boulon hexagonal M10x60	11100300
51	Cache blanc M10	32103200

N°	Description	N° d'art.
52	Rondelle M10	11100220
53	Écrou de blocage M10	11100250
54	Goupille de serrage Ø 3x16	11100620
55	Cache blanc M12	11101120
56	Balai en carbone	32100720
57	Jeu de boulons 26 mm	11400390
58	Vérin La28	32100200
59	Jeu de boulons 34 mm	11400430
60	Sangle avec crochet double - modèle court	22300210
61	Enveloppe protectrice	32100440
62	Bague de rotation	22200550

8.5 Liste des pièces étrier à deux points

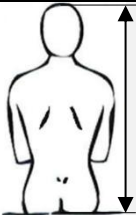


N°	Description	N° d'art.
1	Cache de bout du bras de levage	11100231
2	Pièce de cardan moulée	11202041
3	Etui plastique avec collerette Ø10xØ11x5	11101820
4	Espaceur de cardan Ø20xØ10,2x5 nylon	17104551
5	Étrier de levage 2 points	32101820
6	Rondelle plate M10	11100220
7	Ecrou auto-serrant M10	11100250
8	Cache Ecrou M10 blanc(kw17)	32103200
9	Boulon hexagonal M10x60	11100300
10	Boulon hexagonal M10x50	32100490

9 Liste des sangles compatibles

9.1 Sangles à clip

Le tableau ci-dessous répertorie toutes les sangles compatibles avec le WendyDrive 2. Les caractères (X et Y) à la fin du numéro d'article font référence respectivement à la taille et à la connexion par clip.

Couleur	Code	Taille	Hauteur entre le haut du crâne et le coccyx	
Violet	0	XXS	45-60 cm	
Marron	1	XS	60-80 cm	
Rouge	2	S	80-87 cm	
Jaune	3	M	85-90 cm	
Vert	4	L	90-97 cm	
Bleu	5	XL	95-102 cm	
Orange	6	XXL	102-106 cm	

X = Taille : 0-6
Y = Connexion : C = Clip UCP
Q = Clip iQ

Type de sangle	N° d'art.	Commentaires
Sangle standard Polyester	3010905 XY	La sangle standard est utilisée pour les transferts courts. Il est conseillé au patient/résident de ne pas rester assis dans cette sangle pendant plus d'une demi-heure.
Sangle en filet standard Filet en polyester	3010904 XY	Le tissu en filet contient de petits trous, ce qui en fait un matériau non absorbant et qui sèche rapidement.
Sangle journalière Tissu polyester 3D	3010910 XY	La sangle journalière est une sangle confortable dans laquelle le patient/résident peut rester toute la journée. Ceci est possible grâce au tissu respirant et à un intérieur sans couture.
Sangle journalière confort Tissu polyester et bambou	3010187 XY	Le tissu est un mélange de fibres de polyester et de bambou. L'ajout de bambou permet à la sangle de se mouler autour du corps pour une sensation de confort.
Sangle de toilette deLuxe Polyester	3010960 XY	La sangle de toilette est utilisée pour les activités de toilette. Les sangles de toilettes sont uniquement destinées aux patients/résidents dont la fonction des épaules et la stabilité du tronc sont suffisantes.
Sangle en filet anti-spasme Filet en polyester	3010193 XY	Cette sangle a une forme spéciale qui permet un transfert en position fœtale.
Sangle anti-spasme journalière Tissu polyester 3D	3010902 XY	Identique à la sangle en filet anti-spasme, mais le patient/résident peut rester dans cette sangle toute la journée du fait de la différence de tissu.
Sangle en filet amputation Filet en polyester	3010154 XY	Cette sangle est utilisée pour les patients/résidents ayant été amputés d'une ou deux jambes. Les lanières des jambes sont donc plus courtes que celles des autres sangles.
Sangle amputation journalière Tissu polyester 3D	3010155 XY	Identique à la sangle en filet pour amputation, mais le tissu permet au patient/résident de rester dans le harnais toute la journée.
Sangle amputation journalière confort Tissu polyester et bambou	3010158 XY	Très confortable, cette sangle épouse les contours du corps grâce à l'ajout de fibres de bambou.

9.2 Sangles à boucles

La gamme SystemRoMedic™ de Direct Healthcare Group comprend une large gamme de sangles de levage disponibles dans plusieurs matériaux et dans des tailles allant de XXS à XXL. Il existe également des modèles de sangles de levage spéciales en XXXL et XXXXL pour les utilisateurs extrêmement grands et lourds.

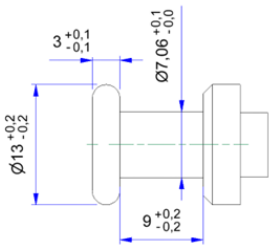
Tous les sangles répertoriées ci-dessous peuvent être utilisées avec le SlingBar XS, S, M, L et l'étrier SlingBar. Le x dans la liste ci-dessous représente la diversité des tailles : 2=XXS, 3=XS, 4=S, 6=M, 7=L, 8=XL. Pour en savoir plus sur les tailles disponibles, veuillez consulter le mode d'emploi de la famille de sangles concernée. Vous trouverez les dernières versions des modes d'emploi sur le site www.directhealthcaregroup.com

Numéro d'article de la famille	Nom de la famille	Caractéristiques
4020000x	LowBackSling	Polyester
4022000x	LowBackSling	Filet en polyester
4390400x	HygieneSling	Polyester, soutien du dos renforcé
4380400x	HygieneLBSling	Polyester
4050000x	BasicSling	Polyester
4052000x	BasicSling	Filet en polyester
4272000x	AmpSling	Filet en polyester
4270000x	AmpSling	Polyester
4080000x	HighBackSling	Polyester
4082000x	HighBackSling	Filet en polyester
4089000x	HighbackSling	Jetable
4350400x	HygieneSling	Polyester, avec ceinture
4052200x	BasicSling	Filet en polyester, non renforcé
4070000x	ShellHBSling	Polyester
4085200x	HighBackSling	Filet en plastique
4082200x	HighBackSling	Filet en polyester, non renforcé
4370400x	HygieneHBSling	Polyester
4280000x	AmpHBSling	Polyester
4252000x	FlexibleSling	Filet en polyester
4252140x	FlexibleSling	Filet en polyester, indivisible, ouverture facilitée
4252200x	FlexibleSling	Filet en polyester, non renforcé
4252100x	FlexibleSling	Filet en polyester, indivisible
4122200x	ClassicSling	Filet en polyester
4152200x	ClassicHBSling	Filet en polyester

4420000x	WalkingVest	Polyester
4450300x	StandingVest	Polyester
4700101x	BariSling	Polyester
4710301x	BariVest	Polyester
4650200x	StretcherSling	Polyester
4920000x	LimbSling	Polyester
4122140x	ClassicSling	Filet en polyester
47542007	SafeHandlingSheet/ WendyLett	Filet en polyester
47522007	SafeHandlingSheet	Filet en polyester

Lorsque vous utilisez des harnais de levage d'autres fabricants, vérifiez toujours la compatibilité entre le harnais de levage et le lève-personne. Les harnais de levage équipés de clips doivent être adaptés aux dimensions du point d'ancrage, comme indiqué ci-dessous. Il incombe au propriétaire du lève-personne et du harnais de levage d'évaluer cette compatibilité.

United Care ne saurait être tenue responsable des incidents survenant à la suite d'une utilisation incorrecte de différentes combinaisons de harnais de levage, de lève-personnes ou de barres d'écartement, et ne saurait en aucun cas être tenue responsable de dommages indirects, consécutifs ou punitifs.



10 Conditions de stockage

- Ne pas stocker mouillé.
- Ne pas stocker à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas stocker avec des objets pointus.
- Le dispositif n'est pas destiné à être démonté ou plié pour le stockage ou le transport.
- Le lève-personne doit être transporté et stocké entre 5 °C et 50 °C et à un taux d'humidité normal, entre 10 % et 85 %. La pression atmosphérique doit être comprise entre 50 kPa and 110 kPa.



11 Durée de vie du produit

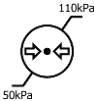
WendyDrive 2 : Une durée de vie de dix ans est prévue pour le WendyDrive 2 dans le cadre d'une utilisation normale et d'un entretien régulier. Pour les sangles, cette durée est de deux ans. La durée de vie totale dépend de l'utilisation, de l'entretien et du stockage du produit.

Sangles : Dans des conditions normales d'utilisation, la durée de vie prévue des sangles est de deux conditions normales d'utilisation.ans. Une utilisation normale consiste en deux cycles de lavage par semaine.

12 Garantie

Le WendyDrive 2 et les sangles sont garantis un an par United Care Products. United Care Products n'accorde pas de garantie sur les pièces susceptibles de s'user ou d'être utilisées sans précaution (telles que les roulettes et les batteries). En outre, la garantie ne s'applique pas aux dommages ou défauts qui peuvent survenir au WendyDrive 2 en raison d'une utilisation incorrecte ou inadéquate et de réparations effectuées par des tiers. La décision appartient à United Care Products ou à un représentant désigné par United Care Products. United Care Products se réserve le droit d'apporter des modifications au produit qui diffèrent de ce qui est décrit dans ce mode d'emploi. Pour cela, United Care n'est pas tenu de rendre des comptes.

13 Tableau des pictogrammes

	Le produit répond à toutes les exigences légales pour le marquage CE.		Utilisation en intérieur uniquement
	Dispositif médical		Équipement électrique de catégorie II
	Avertissement général		Poids/charge maximum autorisé pour les patients/résidents.
	Fabricant légal		Indique le poids total maximum du dispositif et du patient/résident.
	Type BF, selon le degré de protection contre les chocs électriques.		Reportez-vous au mode d'emploi
	Symbole WEEE Ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères.		Ne pas s'accrocher à l'actionneur
	Cycle de service : 2 min en mode actif (MARCHE/ON) 18 min en mode repos (ARRÊT/OFF)		Plage de pression des conditions de stockage et de transport : 50 kPa-110 kPa
	Lire le mode d'emploi		Plage d'humidité des conditions de stockage et de transport : 10 % - 85 %
	Nombre de références		Plage de température des conditions de stockage et de transport : 5 °C - 50 °C
	Numéro de série		Maintenir au sec
	Le produit répond à toutes les exigences légales pour les produits vendus en Grande-Bretagne.	Résistance IP24	résistance aux éléments environnementaux. IP24 - Protection contre le contact des doigts et des objets de plus de 12 mm. Protection contre les éclaboussures d'eau, quelle que soit la direction.

14 Compatibilité électromagnétique (CEM)

Le WendyDrive 2 a été testé pour sa conformité aux normes réglementaires actuelles concernant sa capacité à bloquer les IEM (interférences électromagnétiques) provenant de sources externes. Le WendyDrive 2 a été testé conformément à la norme IEC60601-1-2 Edition 4. Certaines procédures peuvent aider à réduire les interférences électromagnétiques, telles que le respect de l'environnement prévu.

Environnement prévu : environnement de santé à domicile et environnement d'établissement de santé professionnel.

Voici les exceptions à l'environnement prévu ci-dessus : À proximité d'équipements chirurgicaux HF et dans une salle blindée RF d'un SYSTÈME ME pour l'imagerie par résonance magnétique



Si le dispositif s'arrête de fonctionner, se comporte de manière inattendue ou se déplace involontairement en raison d'éventuelles perturbations ou interférences électromagnétiques, il doit être éteint. Il doit être rallumé et son fonctionnement doit être vérifié avant utilisation. Si le problème persiste, le dispositif doit être utilisé dans une autre pièce ou un autre environnement. En cas de perturbation d'un autre équipement, son fonctionnement doit être vérifié avant de l'utiliser à nouveau.



Veuillez éviter d'utiliser cet équipement à côté ou empilé avec d'autres équipements car cela pourrait entraîner un fonctionnement incorrect. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.



L'équipement de communication RF portable (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doit pas être utilisé à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie du WendyDrive 2, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait en résulter une dégradation des performances de cet équipement.



L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un fonctionnement incorrect.

Test d'émission	Conformité
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1
Émissions RF CISPR 11	Classe B
Émissions d'harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A
Fluctuations de tension/émissions de scintillement IEC 61000-3-3	Est conforme
Test d'immunité	IEC60601-1-2 Edition 4 Niveaux d'essai et conformité

Surintensions IEC 61000-4-5	$\pm 0,5 \text{ kV}$, $\pm 1 \text{ kV}$
Creux de tension IEC 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Monophasé : à 0
Coupures de tension IEC 61000-4-11	0 % UT ; 250/300 cycles
Décharge électrostatique IEC 610004-2	Contact $\pm 8 \text{ kV}$ $\pm 2 \text{ kV}$, $\pm 4 \text{ kV}$, $\pm 8 \text{ kV}$, $\pm 15 \text{ kV}$ air
Perturbations conduites induites par les champs RF IEC 61000-4-6	Environnement de soins à domicile 3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V dans les bandes ISM et amateur entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz
Champs électromagnétiques RF rayonnés IEC 61000-4-3	Environnement de soins à domicile 10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz
Champs de proximité des équipements de communication sans fil RF IEC 61000-4-3	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9 V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz - 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz - 9 V/m
Transitoire électrique rapide/rafale IEC 61000-4-4	$\pm 2 \text{ kV}$ Fréquence de répétition 100 kHz
Fréquence de puissance nominale Champs magnétiques IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz

15 Comment signaler un incident

Tout incident grave concernant le produit et affectant le soignant ou l'utilisateur doit être signalé à United Care ou à Direct Healthcare Group. Au sein de l'Union européenne, le soignant doit également faire rapport à un organisme compétent dans l'État membre concerné.

United Care

La réalisation des transferts dans le domaine des soins de santé exige des efforts importants de la part de nombreuses parties et, en particulier, une grande expertise de la part des prestataires de soins.

United Care est une entreprise qui concentre ses services et ses produits sur les personnes qui participent quotidiennement à l'exécution des transferts. Le point de départ est la mobilité des patients/résidents. Avec les soignants, nous travaillons sur des solutions qui maintiennent et/ou améliorent la mobilité du patient/résident. En établissant un lien avec les possibilités de mouvement du patient/résident et en les utilisant, l'objectif est de parvenir à une qualité optimale des soins et à une amélioration de la qualité du travail pour le soignant.

United Care fournit les produits/services suivants pour cet entretien :

- Lève-personnes mobiles actifs
- Lève-personnes mobiles passifs
- Aides à la position assise et debout
- Lève-personnes au plafond
- Sièges de douche
- Rallonges de douche
- Accessoires pour les aides au transfert
- Formations et conseils

Par sa philosophie, ses services et ses produits, United Care est un excellent partenaire pour la collaboration entre les prestataires et les bénéficiaires de soins.



Dispositif médical de classe I.



Le produit est conforme aux exigences du
règlement sur les dispositifs médicaux 2017/745.

United Care B.V.
Bremenweg 5
9723 TC Groningen
The Netherlands
+31 (0)50 3050980
Info@unitedcare.nl
www.unitedcare.nl

Représentant au Royaume-Uni :
Direct Healthcare Group
Withey Court, Western Industrial Estate,
Caerphilly CF3 1BF, United Kingdom
44 (0) 800 043 0881
www.directhealthcaregroup.com
Info@directhealthcaregroup.com

